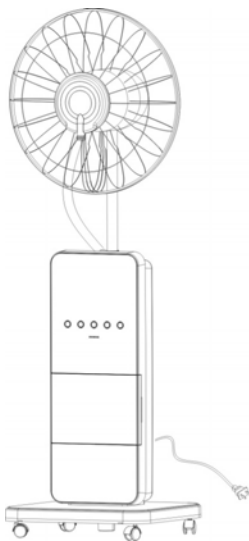


VENTILATORE NEBULIZZANTE AD ULTRASUONI

VP-16



MANUALE D'USO/ INSTRUCTIONS

ITALIAN2
ENGLISH19
ESPAÑOL29
PORTOGUES41
FRANCAIS50



DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



Conforme alle direttive europee applicabili a questo prodotto.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto deve essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente.

QUESTE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE LETTE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO E CONSERVATE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

La Tecno Air System S.r.l non sarà responsabile per eventuali danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni o da qualsiasi altro uso improprio o da cattiva gestione del prodotto. La garanzia del prodotto non coprirà eventuali danni causati dalla mancata osservanza di ciascuna di queste istruzioni. Queste istruzioni devono essere conservate e fornite a qualsiasi nuovo proprietario.

IMPORTANTI AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

ATTENZIONE: Quando si utilizza un apparecchio elettrico, devono sempre essere seguite le precauzioni di sicurezza di base, per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni personali.

Utilizzare questo apparecchio solo come descritto in questo manuale. Altri usi non raccomandati possono causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

Per proteggersi dalle scosse elettriche, non posizionare l'apparecchio sui davanzali delle finestre, non immergere l'unità nell'acqua, non far entrare in contatto i cavi con acqua.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, verificare che la spina sia adatta alla presa elettrica . Se la spina non si adatta completamente alla presa, contattare un elettricista qualificato per la verifica e l'installazione della presa adatta.

Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non utilizzare questo apparecchio con nessun dispositivo esterno per il controllo della velocità o timer .

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non sia stata data loro una supervisione o istruzioni all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche o mentali ridotte con mancanza di

esperienza e conoscenza solo se è stata data loro supervisione o le corrette istruzioni all'uso dell'apparecchio in modo sicuro, da comprenderne i pericoli . I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione di un adulto .

Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa quando non è in uso, quando si sposta l'apparecchio da una posizione all'altra e prima della pulizia.

Per scollegare l'apparecchio alla presa elettrica, prima di tutto spegnere sempre l'unità, prendere la spina e staccarla dalla presa, non tirare la spina dal cavo elettrico.

Non azionare l'apparecchio in presenza di esplosivi o fumi.

Non posizionare l'apparecchio o una sua parte vicino ad una fiamma libera, piani cottura o altri apparecchi di riscaldamento.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo o la spina danneggiati, o se il prodotto non funziona correttamente o è caduto e quindi si è danneggiato. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore possono essere pericolosi.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e asciutta.

Non appendere o montare l'apparecchio su un muro o a soffitto.

Non utilizzare l'apparecchio se la superficie di appoggio è danneggiata.

Se la presa a muro risulta allentata o danneggiata e il collegamento con la spina allentata può creare un surriscaldamento e una rottura della spina.

Contattare un elettricista qualificato per sostituire la presa usurata.

Verificare che la tensione elettrica della presa corrisponda a quella indicata sull'etichetta di classificazione dell'unità.

Se il cavo elettrico di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito, dal produttore, dal centro di Assistenza qualificato o da persone qualificate al fine di prevenire ogni rischio. Non sistemare il cavo elettrico di alimentazione sotto un tappeto. Non coprire il cavo elettrico di alimentazione con coperte, indumenti ed oggetti simili. Sistemare il cavo elettrico di alimentazione lontano dalle zone di passaggio dove non vi sia il rischio di inciamparvi. **L'uso di questo apparecchio è riservato ad un ambiente domestico e solo per un uso interno o al coperto.** Tenere al

riparo il prodotto dagli agenti atmosferici come pioggia, umidità o diretta esposizione ai raggi solari. Non coprire l'apparecchio quando è in funzione. Assicurarsi di avere sempre le mani bene asciutte prima di accendere o regolare l'apparecchio o prima di toccare la spina e la presa di corrente. Non lasciare questo apparecchio senza sorveglianza quando è in funzione. Spegnerlo e scollegare l'apparecchio quando si esce per un lungo periodo dal locale in cui questo è collocato. Non inserire le dita nelle feritoie del ventilatore. Fare attenzione che capelli, veli, tovaglie, tende o vestiti non si trovino vicino alle feritoie del ventilatore perché potrebbero essere aspirati e risucchiati all'interno dai componenti mobili con possibilità di lesioni o danni. Non utilizzare l'apparecchio se è adagiato sul fianco. Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'uso. Si raccomanda di evitare una umidità eccessiva dei locali ad uso residenziale. Suggerimento: 40-50 % di umidità relativa. (l'umidità eccessiva dell'aria può danneggiare i locali domestici e causare problemi di salute). Installare l'apparecchio esclusivamente su materiali impermeabili e repellenti all'acqua e all'umidità (è probabile la caduta di alcune gocce d'acqua durante il riempimento del serbatoio, fare attenzione). La plastica di cui è composto il serbatoio è soggetta ad usura negli anni e può portare a perdite. Verificare periodicamente l'integrità del serbatoio. Ad ogni sostituzione del contenuto del serbatoio, rimuovere completamente i residui d'acqua dall'apparecchio. Per evitare problemi al dispositivo, rimuovere i residui d'acqua dall'apparecchio e dal serbatoio ogni 3 giorni.

DATI TECNICI PRINCIPALI

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Modello No.:	VP-16 (SW-16)
Tensione :	220V – 240V~
Frequenza:	50Hz
Potenza assorbita :	100 W
Classe di protezione	I
Capacità di evaporazione:	200 ml/ora
Capacità del serbatoio:	1400 ml
Regolazioni di velocità	3
Telecomando	Si
Portata massima d'aria (F)	70.10 m ³ /min
Potenza assorbita dal ventilatore (P)	50.9 W
Valore di esercizio (Sv)	1.38 (m ³ /min)/w
Consumo elettrico in modo attesa/standby(PSB)	0.39W
Livello di Potenza Sonora del ventilatore (Lwa)	60.37 Db(A)
Velocità massima dell'aria (c)	3.48 m/s
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:1986

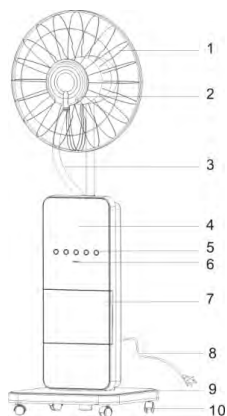
INSTALLAZIONE

Rimuovere l'apparecchio dal suo imballaggio e verificare che sia integro prima dell'uso. Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi in quanto potenziali fonti di pericolo. Gli imballaggi vanno smaltiti secondo le norme vigenti per la raccolta differenziata.

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI /ASSEMBLAGGIO DELLE PARTI

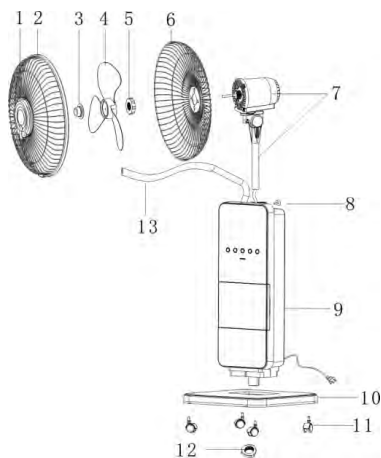
1) Identificazione dei componenti

INDICE	NOME PARTI
[1]	: Griglia
[2]	: Piattino di uscita vapore d'acqua freddo
[3]	: Tubo di collegamento in gomma
[4]	: Pannello frontale
[5]	: Tasti pannello d'i controllo
[6]	: Uscita ioni
[7]	: Accesso vano serbatoio acqua
[8]	: Cavo di alimentazione
[9]	: Base
[10]	: Ruota (e)



2) assemblaggio ventilatore

INDICE	NOME PARTE
[1]	: Piattino uscita vapore d'acqua
[2]	: Griglia paraventola anteriore
[3]	: Cappuccio della ventola
[4]	: ventola
[5]	: Dado di montaggio della griglia
[6]	: Griglia paraventola posteriore
[7]	: Motore e asta motore
[8]	: Vite fissaggio asta
[9]	: Corpo principale
[10]	: Base
[11]	: Ruota(e)
[12]	: Dado fissaggio base
[13]	: Tubo vapore d'acqua freddo



Assemblaggio della ventola come di seguito:

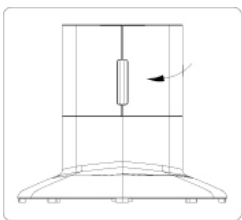
1. Fissare le 4 ruote nei loro fori di base, accertandosi che siano fissate bene.
2. Installare il corpo della ventola sulla base e fissare il dado di base (12).
3. Inserire l'asta in metallo che sorregge il motore all'interno del corpo base facendo attenzione ad accompagnare il cavo elettrico all'interno della base senza schiacciarlo. Fissare l'asta del motore alla base utilizzando l'apposita vite di fissaggio (8) stringendola in corrispondenza dell'apposita fessura ricavata nell'asta di metallo.
3. Inserire la griglia paraventola posteriore nel motore in corrispondenza del perno ventola e abbinare i perni presenti sul carter del lato anteriore del motore ai fori nel paraventola posteriore, ruotandola leggermente e facendola aderire perfettamente al motore, fissare la protezione posteriore con il dado (5) di fissaggio nero ruotandolo in senso orario.
4. Inserire la ventola nell'asta e assicurarsi che il perno entri nella fessura della ventola, in seguito stringerla utilizzando il cappuccio della

ventola avvitandolo in senso antiorario bloccando la ventola.

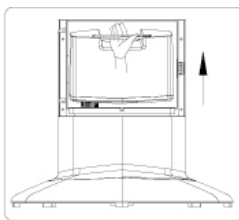
5. Accoppiare la griglia di protezione anteriore(2) in posizione verticale rispetto alla griglia di protezione posteriore (6) e agganciarla partendo dall'alto. Assicurarsi che le griglie siano collegate nella parte superiore ,mantenendo il raccordo dell'acqua verso il basso e provvedendo e bloccare tra di loro le 2 griglie con l'apposito anello in plastica ,assicurando il fissaggio definitivo con l'apposita vite nella cerniera di fissaggio,al termine dell'operazione ,verificare che le 2 griglie paraventola siano perfettamente accoppiate e fissate al motore .Accertarsi che la ventola sia libera nel movimento e non tocchi le griglie,prima di accendere l'apparecchio.

6. Fissare il tubetto di gomma del vapore nel giunto del piattino di nebulizzazione ,quindi terminare l'assemblaggio.

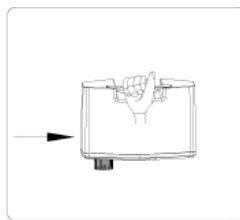
3) Assemblaggio serbatoio



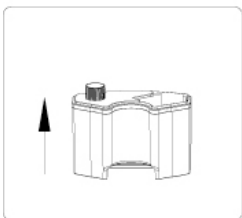
1. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua. E rimuovere le protezioni di imballaggio



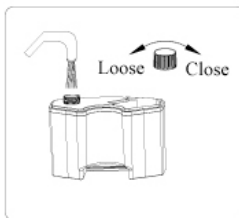
2. Sollevare il serbatoio in modo uniforme.



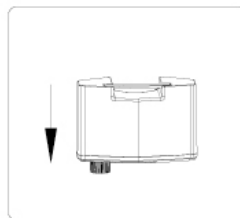
3. Estrarre il serbatoio in maniera uniforme.



4. Ruotare il serbatoio nella posizione corretta con il tappo rivolto verso l'alto



5. Aprire il tappo del serbatoio e aggiungere l'acqua. Evitando di trascinare



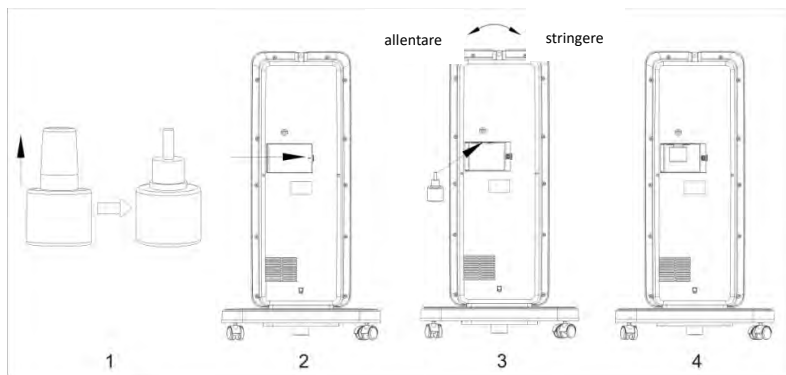
6. Avvitare bene il tappo del serbatoio dell'acqua, e reinstallarlo nel vano e richiudere il pannello.

Note: Usare solo acqua pulita, priva di calcare, si consiglia l'uso di acqua demineralizzata per garantire il funzionamento dell'apparecchio prolungato nel tempo.

3) Assemblaggio repellente zanzare.

Attenzione: il repellente liquido per zanzare non è fornito in dotazione, viene fornita una boccetta vuota come campione, si prega di utilizzare le ricariche con le dimensioni dell'attacco con lo stesso diametro del campione.

Assemblare correttamente il repellente per zanzare come di seguito:



1. Svitare il tappo della bottiglia repellente per zanzare.
2. Premere il pannello nella protezione posteriore e aprire.
3. Inserire la boccetta con il repellente per zanzare nel foro, quindi stringere girando in senso antiorario. Assicurarsi che la boccetta sia agganciata bene.
4. Chiudere il pannello.

Attenzione:

1. Rimuovere la spina dalla presa elettrica quando si inserisce o si sostituisce la ricarica di repellente liquido per zanzare, aspettare per 10 minuti e in seguito si può sostituire, per evitare ustioni o scosse elettriche.
2. Non toccare il dispositivo riscaldatore con le mani bagnate, quando il dispositivo riscaldatore funziona, non toccare o inserire alcun oggetto nell'attacco della ricarica del repellente.

3. Una bocchetta con il repellente per zanzare ha una durata media di circa 30 giorni (8 ore a notte). Si prega di acquistare la bocchetta di repellente liquid per zanzare della stessa dimensione del campione la sostituzione. (Il repellente per zanzare è un prodotto usa e getta, si prega di maneggiare correttamente dopo l'uso).

4. Non coprire lo sfiato di uscita vapori dell'apparecchio con nessun oggetto e assicurarsi che non sia coperto da una tenda o un lenzuolo.

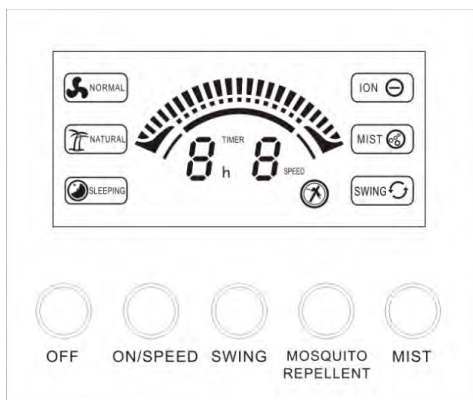
5. Si prega di evitare il contatto con gli occhi con il repellente per zanzare, lavarsi le mani dopo l'uso. (Se entra accidentalmente a contatto con gli occhi sciacquare con acqua pulita e consultare immediatamente un medico). Se ingerito non va vomitato, consultare immediatamente un medico. Seguire le eventuali indicazioni della confezione del produttore del repellente.

6. Per chi è allergico, si prega di consultare un medico.

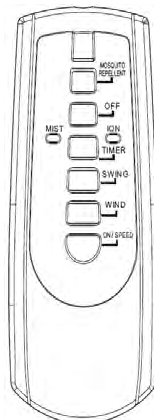
FUNZIONAMENTO

- Assicurarsi che l'unità sia in posizione (OFF) prima di collegarsi alla presa di corrente.
- Posizionare l'unità su una superficie piana, solida e ferma.
- Evitare di sovraccaricare il circuito elettrico collegando altri prodotti ad alta potenza alla stessa presa di corrente elettrica.

Schermo e pannello di controllo



Telecomando











TELECOMANDO

Utilizza 2 batterie del tipo AAA da 1,5 volt. Per inserire o sostituire le pile, accedere al vano porta pile del telecomando, sfilando la parte inferiore posta sul retro del telecomando.

E' necessario rispettare la polarità delle batterie, come indicato nel telecomando. Per azionare le funzioni col telecomando, posizionarsi di fronte all'apparecchio in direzione del Display. Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore come fuoco, sole o simili fonti; Rimuovere le batterie se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo. Quando rimuovete le batterie perché a fine vita o danneggiate, smaltitele secondo le regolamentazioni nazionali vigenti. Sostituire solo con batterie della stessa dimensione e tipo. Un uso improprio delle batterie può causare perdite di liquido, surriscaldamento o esplosione. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Descrizione delle funzioni

-  **OFF:** Premere questo pulsante per spegnere il ventilatore
-  **ON/SPEED:** Premere questo pulsante per avviare la ventola alla velocità 1, in modalità normale .Premere di nuovo per cambiare la velocità della ventola da 1-2-3.
-  **SWING:** Premere per avviare/arrestare l'oscillazione della ventola
-  **MOSQUITO REPELLENT:** Prima di avviare questa funzione, assicurarsi che la boccetta con il repellente per zanzare sia inserita correttamente nel foro situato nella parte interna posteriore. Premi questo pulsante per iniziare a far evaporare il liquid repellente . Premilo di nuovo per interrompere questa funzione.
-  **MIST:** Premere questo pulsante per accendere/spegnere l'umidificatore ad ultrasuoni e produrre vapore freddo.
-  **TIMER:** La funzione timer si attiva solo per il ventilatore. Quando l'unità è in uso, è possibile impostare il timer per spegnere il ventilatore ad un'ora specificata. Premere ripetutamente questo pulsante per incrementare il tempo del timer (da 1 ora a 9 ore) come indicato sul display LED. Dopo 5 secondi, il timer viene avviato. Una volta che il timer si è esaurito, il ventilatore si spegnerà
-  **ION:** Premere questo pulsante per attivare/disattivare la funzione ionizzatore (la ventola deve essere attiva per permettere allo ionizzatore di funzionare). Quando lo ionizzatore è acceso, aiuterà la purificazione dell'aria nella stanza.
-  **WIND:** Premere dal telecomando il tasto wind per selezionare modalità normale, modalita brezza o modalità sleep.
Modalità NORMALE: La ventola funziona alla velocità selezionata .Modalità BREZZA: la velocità della ventola varia automaticamente per simulare l'effetto brezza.
Modalità SLEEP: La velocità varia automaticamente per l'uso durante il sonno.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

Prima della pulizia, spegnere l'unità, staccare la spina dall'alimentazione elettrica e attendere che l'unità si raffreddi.

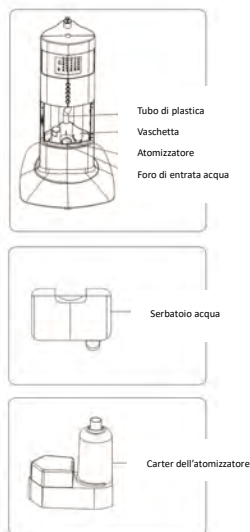
Per pulire l'unità utilizzare un panno morbido per pulire la polvere.

Pulire il serbatoio dell'acqua ogni due o tre settimane.

Estrarre il serbatoio dell'acqua durante la pulizia e di estrarre correttamente il tubo di plastica dal dispositivo atomizzatore. Rimuovere lentamente il carter di protezione dell'atomizzatore dal serbatoio.

Utilizzare un panno asciutto per pulire la vaschetta di nebulizzazione o utilizzare un detergente delicato per pulire il dispositivo di atomizzazione se ha residui di calcare.

Mantenere l'unità in un luogo fresco e asciutto quando non deve essere utilizzata a lungo.



Si possono utilizzare per pulire il trasduttore ad ultrasuoni nella vaschetta, dei detergenti, purchè specifici per questi componenti, per rimuovere le incrostazioni e per garantire migliori prestazioni ed una maggiore durata dell'umidificatore. Uso: mettere 2-3 gocce sul trasduttore ad ultrasuoni, attendere 1 minuto, lavarlo e sciacquarlo delicatamente con acqua pulita, in seguito utilizzare un panno morbido per asciugarlo. Non utilizzare mai oggetti appuntiti, taglienti o abrasivi per pulire il trasduttore.

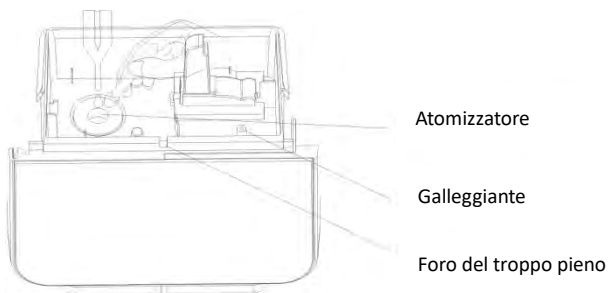


Immagine per la pulizia della vaschetta

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il ventilatore o il display non si accendono:

Verificare che la presa elettrica sia inserita correttamente, verificare le pile del telecomando.

Non esce vapore :

Verificare la presenza dell'acqua nel serbatoio e ripremere il tasto MIST.

ASSISTENZA TECNICA

Eventuali interventi tecnici di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Questo prodotto elettrico è conforme ai requisiti di sicurezza richiesti. Le riparazioni devono essere effettuate solo da persone qualificate che utilizzano pezzi di ricambio originali, altrimenti ciò potrebbe comportare ad un notevole pericolo per l'utente. Si prega di contattare il negozio dove è stato acquistato il prodotto, o il centro assistenza tecnico autorizzato o il distributore del prodotto.

GARANZIA:

Per la validità della garanzia: al momento dell'intervento tecnico è assolutamente necessario presentare la fattura o la ricevuta di acquisto del dispositivo al personale autorizzato, così come il tagliando di garanzia con i dati debitamente compilati.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

CONDIZIONI DI GARANZIA:

Questo dispositivo, i cui dati di identificazione sono presenti sull'apparecchio, è garantito per 24 mesi dalla data di acquisto contro qualsiasi difetto di fabbricazione dei materiali. Per la riparazione nel periodo previsto dalla legislazione vigente, rivolgersi presso un centro di Assistenza Tecnica autorizzato. L'elenco dei centri Assistenza autorizzati è disponibile sul sito: www.tecnoairsystem.it.

È necessario utilizzare il dispositivo seguendo rigorosamente le istruzioni per l'uso. Tutte le manipolazioni o riparazioni fatte da persone che non appartengono al servizio tecnico autorizzato di Tecno Air System S.r.l., così come l'uso di pezzi non originali per la sostituzione, faranno decadere la garanzia.

Tutti i vizi di materiali e di fabbricazione sono garantiti, i pezzi di ricambio e la manodopera sono forniti gratuitamente con il solo addebito di eventuale diritto di uscita, se richiesta. Tecno Air System rifiuta qualsiasi altro reclamo e richiesta di indennizzo.

La garanzia non copre i seguenti casi:

- Danni o Guasti causati dal trasporto.
- Danni causati da altre persone a causa di negligenza, uso improprio rispetto alle istruzioni, uso in luoghi inadeguati o modi inadeguati.
- Parti soggette ad usura a causa del normale utilizzo del dispositivo come il trasduttore ad ultrasuoni.
- Danni causati da errata installazione o installazione non regolamentare (tensione, collegamenti elettrici, ecc) ed eseguita da personale non qualificato.
- Cause di forza maggiore (fenomeni atmosferici, ecologici, ecc...)
- Il costo di invio del dispositivo e pezzi di ricambio.

La garanzia ha validità unicamente sul territorio nazionale italiano.

Compilare il tagliando di garanzia ed inviarlo a Tecno Air System Srl.

Oppure registrare la garanzia direttamente sul nostro sito www.tecnoairsystem.it

CERTIFICATO DI GARANZIA

RUBY CLIM

Da inviare a:

Tecno Air System s.r.l.
Via Plovağa, 10 - 31017 Pieve del Grappa (TV)
Tel. 0423 948800 Fax 0423.948821
oppure registrando la garanzia sul nostro sito,
all'indirizzo www.tecnoairsystem.it

Dati del cliente	Apparecchio
Nome e cognome: _____	Modello _____
Indirizzo: _____	_____
C.A.P. _____	_____
Città: _____	_____
Provincia: _____	_____
Telefono: _____	_____
Mail: _____	_____
Firma _____	Rivenditore (timbro e firma) _____

La garanzia è valida alle condizioni riportate sul libretto.
Allegare alla presente copia della fattura o dello scontrino fiscale comprovante l'acquisto

INFORMATIVA PRIVACY

Ai sensi dell'art 13 Reg. 679/2016 (Regolamento Europeo Generale per la protezione dei dati o GDPR), TECNO AIR SYSTEM s.r.l. Soc. Unipersonale, titolare del trattamento, informa che i Vs. dati personali sono conservati nei ns. archivi informatici e cartacei, e saranno utilizzati dalla ns. società per dare seguito alle vostre richieste (estensione della garanzia dei prodotti acquistati). Per i medesimi fini e per rendicontazione di gruppo potranno essere comunicati a Essegè SA, capogruppo della scrivente TECNO AIR SYSTEM s.r.l. Ai sensi degli artt. dal 15 al 21 del Reg. 679/2016 avete diritto ad ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei medesimi dati e di conoscerne il contenuto e l'origine (cd. Accesso art.15), verificarne l'esattezza o chiederne l'integrazione o l'aggiornamento, oppure la rettificazione (art.16). Ai sensi degli articoli successivi si ha il diritto di chiedere la Cancellazione (art.17), la Limitazione (art.18), la Portabilità (art.20), l'Opposizione (art.21), rivolgendovi al nostro Ufficio Amministrazione.

Data _____ Firma _____

ULTRASONIC NEBULIZER FAN

MOD. VP-16

ENGLISH

READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

Use this fan only as described in this manual. Other use not recommended may cause fire, electric shock or injury to persons.

This product is intended for household use **ONLY** and not for commercial, industrial or outdoor use.

To protect against electric shock: do not place fan on windowsills, immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids.

To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit the outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Turn the fan **OFF** and unplug the fan from the outlet when not in use, when moving the fan from one location to another and before cleaning.

To disconnect the fan, first turn the unit **OFF**, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull the plug by the cord.

Do not operate the fan in the presence of explosive and/or flammable fumes.

Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.

Do not operate fan with a damaged cord or plug, or if the product

malfunctions, or dropped and damaged in any manner.

Avoid contact with moving fan parts.

The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.

Place the fan on a dry level surface.

Do not hang or mount fan on a wall or ceiling.

Do not operate if the fan housing is damaged.

A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.

Only use on a power supply that matches that shown on the unit's rating label.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

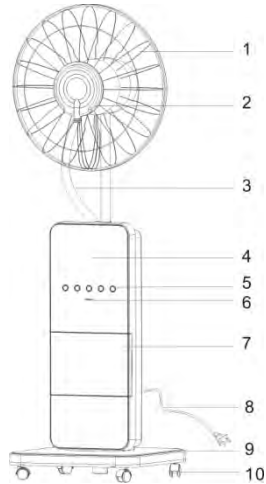
MAIN TECHNICAL DATA

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Model No.:	VP-16 (SW-16)
Rated Voltage:	220V – 240V~
Rated Frequency:	50Hz
Power Input:	100 W
Protection Class	I
Max Mist Capacity:	200 ml / hr
Blade Size:	400 mm
Water Tank Capacity:	1500 ml

PARTS IDENTIFICATION / ASSEMBLY

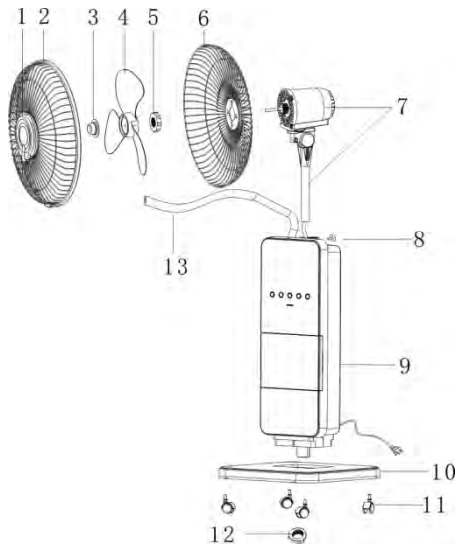
1) Parts Identification

INDEX	PART NAME
[1]	Fan grill
[2]	Mist outlet dish
[3]	Mist tube
[4]	Display panel
[5]	Key button
[6]	Ionizer outlet
[7]	Water tank panel
[8]	Power cord
[9]	Base
[10]	Wheel(s)



2) Fan assembly

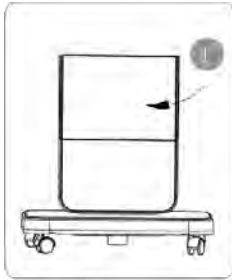
INDEX	PART NAME
[1]	Mist outlet dish
[2]	Front fan grill
[3]	Blade cap
[4]	Fan blade
[5]	Grill mounting nut
[6]	Rear fan grill
[7]	Motor set
[8]	Set screw
[9]	Fan body
[10]	Base
[11]	Wheel(s)
[12]	Base nut
[13]	Mist tube



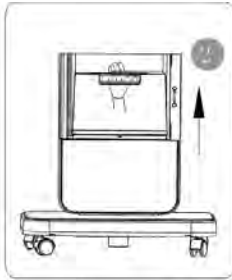
How To Assemble:

1. Fix the 6 wheels into their holes of base.
2. Install fan body on the base, and fasten the base nut.
3. Insert the rear guard into the motor and match 3 rods on the front side of the motor to 3 holes of the rear guard, and fasten the rear guard tightly by turning the guard mounting nut clockwise.
4. Insert the blade to the shaft and ensure the pin enter the blade slot and tighten the blade using the blade cap turning anticlockwise.
5. Fix the front guard in the upright position on the rear guard, and clip it properly. Make sure that they are connected from the upper side.
6. Fix the plastic tube into front mist plate and tube joint, then finish assembling.

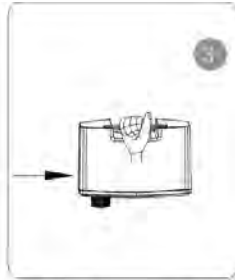
3) Tank assembly



Open the water tank panel.



Lift the water tank flatly.



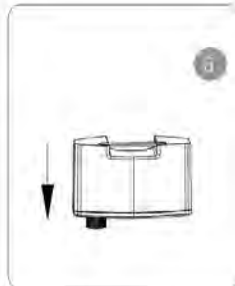
Take out the water tank flatly.



Put the water tank base up.



Screw off the tank cover and add water.

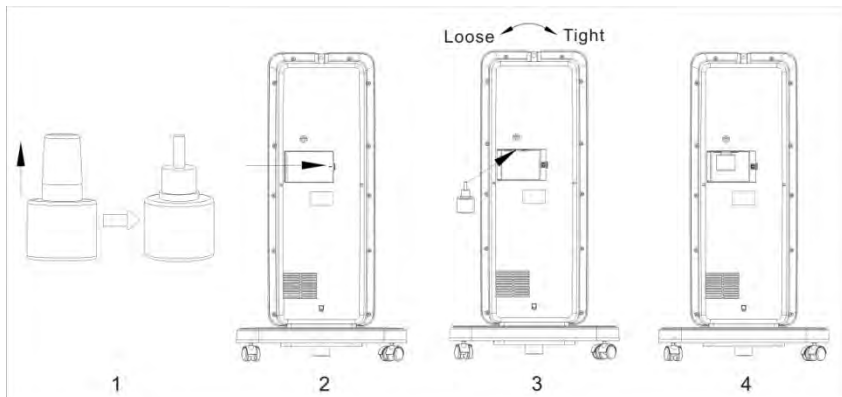


Screw tank cover tightly and put it in to the fan, then close the panel.

Note: Use only clean tap water or purified water to ensure longer product life.

3) Mosquito repellent assembly

Please correctly assemble the mosquito repellent as below:



1. Screw off the cap of mosquito repellent bottle.
2. Press the panel on the rear body to open.
3. Put the mosquito repellent bottle into its hole, and then tighten by turning anti-clockwise.
4. Close the panel.

Caution:

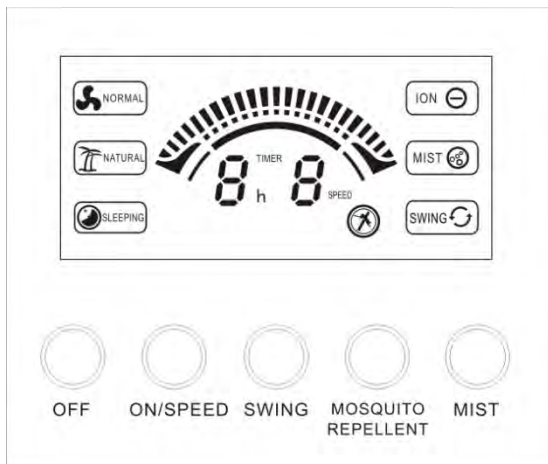
1. Turn off the power when you replacing the mosquito repellent water, wait for 10 minutes then replacement in order to avoid burns or electric shock.
2. Do not touch heater with wet hands, when the heater is working, do not touch or insert any object.
3. A bottle of mosquito repellent water can be used for 30 days (8 hours per night). Please buy the same type mosquito repellent water if you need replacement. (Mosquito repellent water is a one-off product, please properly handling after use).
4. Do not cover the heater vent with any of items, and ensure that is not covered by curtain, bed sheet.
5. Do not make eye contact with mosquito repellent water, and do not take it and wash hands after use. (If you accidentally gets in the eyes, rinse with clean water and seek medical care immediately. If eaten, do not induce vomiting, seek medical care immediately).

6. Who are allergic disabled, the use of any adverse reaction please seek medical treatment.

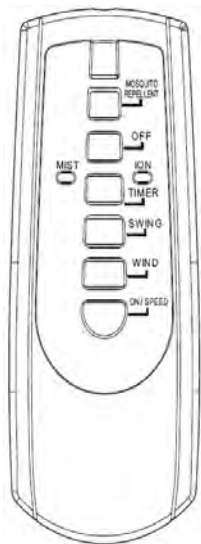
OPERATION

- Please ensure the unit is in the (OFF) position before plugging into the power socket.
- Place the unit on a firm level surface.
- Avoid overloading the circuit by not plugging other high wattage products into the same power socket.

Display screen & Control panel



Remote controller



Function Description

- OFF:** Press this button to turn off the fan
- ON/SPEED:** Press this button to start the fan at 1 Speed, in Normal Mode.
Press again to switch the fan speed from 1-2-3.
- SWING:** Press to start/stop Fan Oscillation.
- MOSQUITO REPELLENT:** Before acting this function, be sure to insert the mosquito repellent liquid bottle at the hole of the back housing.
Press this button to start evaporating the liquid, and emitting a distinct smell that repels the mosquitoes.
Press it again to stop this function.
- MIST:** Press this button to turn on/off the ultrasonic humidifier.
- TIMER:** When the unit is in use, you can set the Timer to turn off the fan after the specified time. Press this button repeatedly to increase the Timer setting in **1** hour increments (up to a maximum of **9** hours) as indicated on the LED Display. After 5 seconds, the Timer starts. Once the Timer has run out, the unit will turn off.
- ION:** Press this button to turn the Ionizer feature on/off (the fan must be operating for Ionizing to work).
When the ioniser is turned on, it will assist in the purification of the room air.
- WIND:** Press to select Normal Mode, Natural Breeze Mode or Sleep Mode (as indicated on the LED Display).
NORMAL Mode: Fan operates at the speed selected with "ON/SPEED/OFF" button.
NATURAL BREEZE Mode: Fan speed varies automatically to simulate a breeze*.
SLEEP Mode: Fan speed varies automatically for use during sleep*.

CLEANING AND STORAGE

Before cleaning, turn the unit off, unplug from the power supply and wait for the unit to cool down.

To clean the unit use a soft cloth to wipe off any dust.

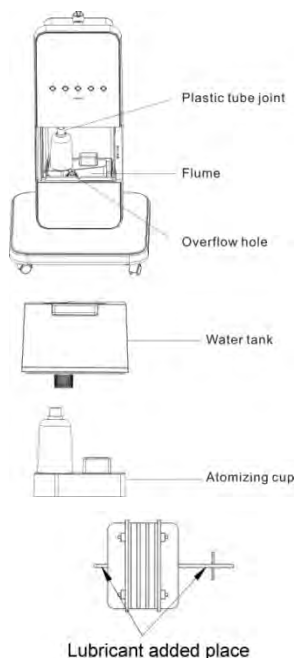
Please clean the water tank every two or three weeks, and clean the flume every week.

Please take out water tank when cleaning it, and pull the plastic tube out of the mist properly. Then slowly remove the mist machine and water tank..

Use dry cloth to clean the mist machine or use mild detergent to clean the mist machine if it has mineral water residue.

Please add a few drops of lubricant to the motor shaft after cleaning it to extend motor life.

Keep the unit in a cool and dry place when not to be used for a long time.



Special detergent for ultrasonic humidifier

Function: This special detergent is used to clean the ultrasonic transducer in the flume. It can remove water furring to ensure better performance and longer life of the humidifier.

Usage: Put 2-3 drops on the ultrasonic transducer, wait for 1 minute, scrub it with the brush, flush gently with the clean water, then use a clean and soft cloth to dry it.

Cautions: Do not let the detergent spatter on your skin and clothes or into your mouth and eyes. If it happens,

flush immediately with clean water.

Keep this detergent away from direct sunlight and heat sources and out of reach of children.

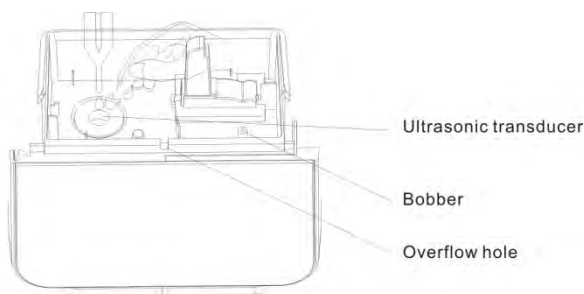


Figure of cleaning ultrasonic transducer

MAINTAINENCE

Have your product repaired by a qualified person

This electric product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.

VENTILADOR NEBULIZADOR ULTRASONICO

MOD. VP-16

ESPAÑOL

LEA Y CONSERVE ESTAS INDICACIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ATENCIÓN: Siga siempre las indicaciones de seguridad cuando utilice aparatos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.

Utilice el ventilador solo como se indica en el manual. No se recomiendan otros usos, ya que podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

El producto está indicado para su uso SOLO en hogares y no en espacios comerciales, industriales o al aire libre.

Para evitar descargas eléctricas no coloque el ventilador en el alféizar. Tampoco debe colocar el aparato, el enchufe o el cable en agua, ni pulverizarlo con ningún líquido.

Este enchufe se ha diseñado para encajar en una toma de corriente, con intención de reducir el riesgo de descarga eléctrica. Si el enchufe no encaja bien en la toma de corriente, dele la vuelta. Si sigue sin encajar, contacte con un electricista profesional. NO INTENTE saltarse esta medida de seguridad.

Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no utilice este ventilador con un controlador de velocidad de estado sólido.

Este aparato no está indicado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas sin experiencia o conocimientos en este tipo de aparatos, salvo si están bajo supervisión o si reciben instrucciones de un profesional sobre el uso del aparato.

Los niños deben estar bajo supervisión constante para que no jueguen con el aparato.

APAGUE y desenchufe el ventilador cuando no lo esté utilizando, cuando lo vaya a cambiar de sitio y antes de limpiarlo.

Para desconectar el ventilador, primero APAGUE el aparato y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente. No lo desconecte estirando del cable.

No utilice el ventilador alrededor de sustancias explosivas o de gases

inflamables.

No coloque el ventilador o ninguno de sus componentes cerca del fuego o de cualquier otro aparato de calefacción.

No utilice el ventilador si el cable o el enchufe están dañados, si el producto no funciona correctamente o si se ha caído o dañado.

No toque las partes móviles del ventilador.

El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ser peligroso.

Coloque el ventilador sobre una superficie seca y nivelada.

No cuelgue o monte el ventilador en una pared o en el techo.

No utilice el ventilador si la carcasa está dañada.

Si la toma de corriente del aire acondicionado (receptáculo) y el enchufe no encajan del todo, el aparato puede sobrecalentarse y el enchufe puede deformarse. Contacte con un electricista profesional si necesita cambiar una toma de corriente desgastada o que no encaje correctamente.

Utilice solamente una fuente de alimentación que coincida con la indicada en la etiqueta de clasificación del aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser sustituido por el fabricante, por un agente de servicio autorizado o por cualquier otra persona cualificada para evitar cualquier peligro.

Podrán utilizar este aparato los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, las personas sin experiencia o conocimientos en este tipo de aparatos, si están bajo supervisión o si reciben instrucciones sobre el correcto uso del ventilador y si entienden los posibles peligros que conlleva el uso de este. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no se deben llevar a cabo por niños sin supervisión.

INFORMACIÓN TÉCNICA

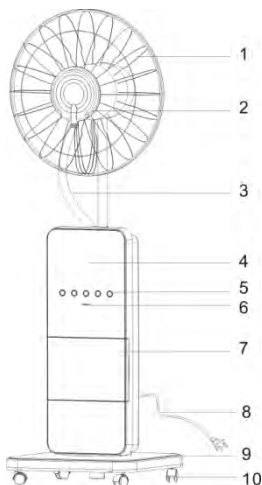
Nº de modelo:	VP-16 (SW-16)
Voltaje:	220V – 240V~
Frecuencia:	50Hz
Potencia:	100 W
Protección de clase	I
Capacidad de pulverización máx.:	200 ml / hr
Tamaño de la patilla:	400 mm
Capacidad del depósito:	1500 ml

COMPONENTES / MONTAJE:

1) Componentes

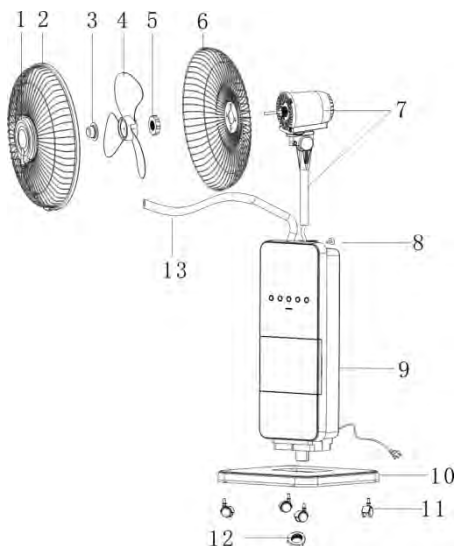
ÍNDICE NOMBRE DEL COMPONENTE

- [1] : Parrilla del ventilador
- [2] : Plato de pulverización
- [3] : Tubo pulverizador
- [4] : Pantalla
- [5] : Botones
- [6] : Salida del ionizador
- [7] : Panel del depósito de agua
- [8] : Cable
- [9] : Base
- [10] : Ruedas



2) Montaje del ventilador

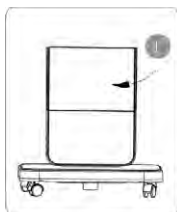
ÍNDICE	Nombre del componente
[1]	: Plato de pulverización
[2]	: Rejilla delantera del ventilador
[3]	: Tapa de las aspas
[4]	: Aspa del ventilador
[5]	: Tuerca de la rejilla
[6]	: Rejilla trasera del ventilador
[7]	: Motor
[8]	: Tornillo de sujeción
[9]	: Cuerpo del ventilador
[10]	: Base
[11]	: Ruedas
[12]	: Tuerca de la base
[13]	: Tubo pulverizador



Instrucciones de montaje:

1. Fije las seis ruedas en los agujeros de la base.
2. Monte el cuerpo del ventilador sobre la base y apriete la tuerca de la base.
3. Inserte la rejilla posterior en el motor y haga coincidir tres bielas en la parte delantera del motor con los tres agujeros de la rejilla trasera. Fije la rejilla trasera firmemente girando la tuerca de montaje de la rejilla en el sentido de las agujas del reloj.
4. Inserte el aspa en el eje y asegúrese de que el pasador entra en la ranura del aspa. Fije el aspa girando la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj.
5. Fije la rejilla delantera en posición vertical con respecto a la rejilla trasera, y engánchelas correctamente. Asegúrese de que estas están enganchadas por la parte superior.
6. Por último, fije el tubo de plástico en el plato pulverizador y en la junta del tubo.

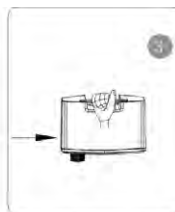
3) Montaje del depósito



Open the water tank panel.



Lift the water tank flatly.



Take out the water tank flatly.



Put the water tank base up.



Screw off the tank cover and add water.



Screw tank cover tightly and put it in to the fan, then close the panel.

4. Coloque la base del depósito hacia arriba

5. Desenrosque la tapa del depósito y añada agua

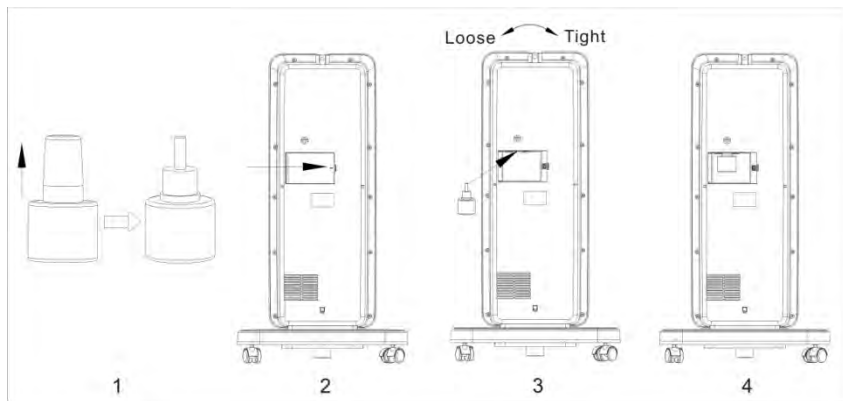
6. Enrosque la tapa e inserte el depósito dentro del ventilador.

Cierre el panel.

Aviso: Utilice solo agua del grifo limpia o agua purificada para asegurar una mayor vida útil del producto.

3) Montaje del repelente de mosquitos

Monte el repelente de mosquitos como se indica a continuación:



1. Desenrosque la tapa de la botella del repelente de mosquitos.
2. Presione el panel situado en la parte trasera del cuerpo del aparato para abrirlo.
3. Coloque la botella del repelente de mosquitos dentro del agujero y apriete girando en el sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Cierre el panel.

Precaución:

1. Apague el aparato cuando vaya a cambiar el agua con el repelente de mosquitos, espere 10 minutos y luego vuelva a conectar el aparato para evitar quemaduras o descargas eléctricas.
2. No toque el calefactor con las manos mojadas. Cuando el calefactor esté en marcha, no lo toque ni inserte ningún objeto.
3. Una botella de repelente de mosquitos dura unos 30 días (8 h por noche). Compre el mismo tipo de repelente de mosquitos si necesita un recambio. (El repelente de mosquitos es un producto de un solo uso, deséchelo adecuadamente después de su uso).
4. No tape la salida de aire caliente y asegúrese de que el aparato no queda cubierto con cortinas o sábanas.

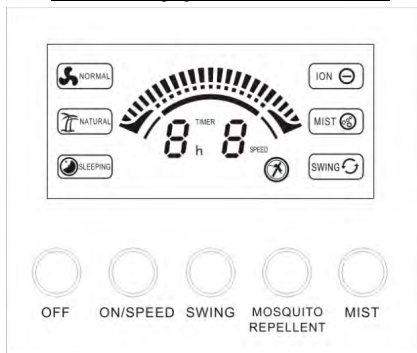
5. Evite el contacto directo del repelente de mosquitos con los ojos, no lo ingiera y lávese las manos después de su uso. (Si el producto entra en contacto con sus ojos, lávese con agua limpia y acuda a su médico inmediatamente. Si lo ingiere, no intente vomitar, acuda a su médico inmediatamente).

6. Si tiene cualquier reacción alérgica al producto, acuda a su médico inmediatamente.

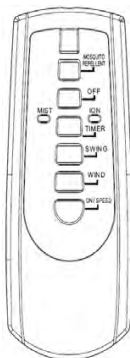
FUNCIONAMIENTO

- Asegúrese de que el aparato está apagado (OFF) antes de conectarlo a la toma de corriente.
- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada.
- Para evitar sobrecargar el circuito, no conecte otros productos de alto voltaje en la misma toma de corriente.

Pantalla y panel de control



Control remoto



OFF

(APAGADO):

Presione este botón para apagar el aparato

ON/SPEED

(ENCENDIDO/

VELOCIDAD):

Presione este botón para encender el aparato a la velocidad 1, en el modo Normal.

Presione de nuevo para cambiar la velocidad de 1 a 2 o 3.

- SWING (OSCILACIÓN):** Presione «start/stop Fan Oscillation» (activar/desactivar Oscilación del ventilador).
- MOSQUITO REPELLENT (ANTIMOSQUITOS):** Antes de activar esta función, introduzca la botella del producto repelente de mosquitos en el orificio de la parte posterior de la carcasa. Presione el botón para evaporar el líquido que emite un distintivo olor que repele a los mosquitos. Presione de nuevo para desactivar esta función.
- MIST (PULVERIZACIÓN):** Presione este botón para encender o apagar el humidificador ultrasónico.
- TIMER (TEMPORIZADOR):** Puede configurar un temporizador para apagar el aparato después de un tiempo determinado. Presione el botón repetidamente para ir variando el tiempo en incrementos de 1 h (hasta un máximo de 9 h) como se indica en la pantalla LED. El temporizador se pondrá en marcha después de 5 segundos. Cuando se agote el tiempo, el aparato se apagará.
- ION (IONIZADOR):** Presione este botón para activar y desactivar la función de ionización (el ventilador debe estar encendido para que el ionizador funcione). El ionizador ayuda a purificar el aire de la habitación.
- WIND (AIRE):** Presione para seleccionar el modo normal, brisa natural o suspensión (como se indica en la pantalla LED).
Modo NORMAL: El ventilador funciona a la velocidad seleccionada apretando el botón «ON/SPEED/OFF».
Modo BRISA NATURAL: La velocidad del ventilador cambia de manera automática para simular una brisa*.
Modo SUSPENSIÓN: La velocidad del ventilador cambia automáticamente para su uso durante la noche*.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Antes de limpiar el aparato, apáguelo, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que la unidad se enfríe.

Para limpiarlo y quitarle el polvo, utilice un paño suave.

Limpie el depósito de agua cada dos o tres semanas y el canal cada semana.

Saque el depósito de agua cuando lo vaya a limpiar y saque el tubo de plástico del pulverizador correctamente. Retire lentamente el pulverizador y el depósito.

Limpie el pulverizador con un paño o con un detergente suave si el pulverizador tiene residuos de agua mineral.

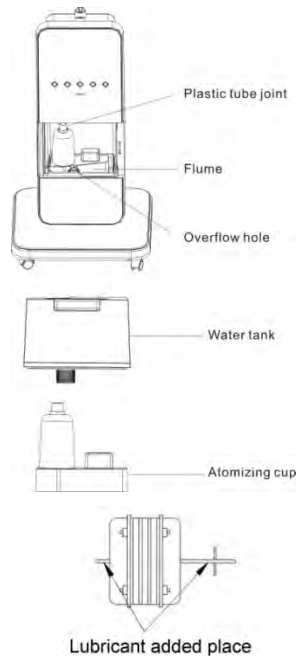
Añada unas gotas de lubricante al eje del motor después de limpiarlo para alargar la vida del motor.

Guarde la unidad en un lugar fresco y seco cuando no vaya a utilizarla durante mucho tiempo.

- 1 Junta del tubo de plástico
- 2 Canal
- 3 Orificio del desagüe
- 4 Depósito de agua
- 5 Vaso pulverizador
- 6 Parte con lubricante

Detergente especial para el humidificador ultrasónico

Función: Este detergente especial se utiliza para limpiar el transductor



ultrasónico del canal. Eliminar restos de agua para asegurar un mejor rendimiento y una mayor vida útil del producto.

Uso: vierta 2-3 gotas en el transductor ultrasónico, espere 1 minuto, frótelo con el cepillo, enjuague suavemente con agua limpia, luego use un paño limpio y suave para secarlo.

Precaución: el detergente no debe entrar en contacto con la piel, con la ropa o con su boca u ojos. Si esto pasa, enjuáguese inmediatamente con agua limpia.

Guarde el detergente alejado de la luz solar directa y de las fuentes de calor y manténgalo fuera del alcance de los niños.

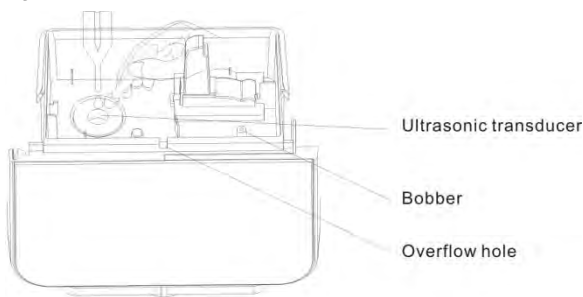


Figure of cleaning ultrasonic transducer

Figura del transductor ultrasónico

Transductor ultrasónico

Bobina

Orificio del desagüe

MANUTENCIÓN

La reparación del producto debe ser efectuada por un profesional.

Este producto electrónico cumple con los requisitos de seguridad necesarios. La reparación del producto debe ser efectuada por un profesional cualificado con recambios originales, si no se hace así, puede ser peligroso.

Contacte con la tienda donde adquirió su producto si necesita servicio posventa.

VENTILADOR DE NEBULIZADOR

ULTRASSONICO

MOD. VP-16

PORTOGUES

LEIA E GARDE ESTAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA: Ao utilizar um aparelho elétrico, devem ser tomadas sempre as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais.

Utilize este ventilador apenas conforme descrito no presente manual. Qualquer utilização que não a recomendada pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos a pessoas. Este produto destina-se APENAS ao uso doméstico, excluindo o uso comercial, industrial ou ao ar livre.

Para a proteção contra choques elétricos: não coloque o ventilador em parapeitos de janelas, não mergulhe o aparelho, a ficha ou o cabo em líquidos e não o pulverize.

A fim de reduzir o risco de choque elétrico, é suposto a ficha encaixar perfeitamente na tomada. Se tal não for o caso, vire-a ao contrário.

Se mesmo assim não encaixar, entre em contacto com um electricista qualificado.

NÃO tente contornar este requisito de segurança.

De modo a reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não utilize este ventilador com nenhum dispositivo de controlo de velocidade em estado sólido.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que se encontrem sob supervisão ou tenham recebido as respetivas instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho. Desligue o ventilador e desconecte-o da tomada quando não estiver a ser utilizado, quando o mudar de local e antes de o limpar.

Para desligar o ventilador, comece por desligá-lo. Depois, segure na ficha e puxe-a da tomada. Nunca puxe a ficha pelo cabo.

Não opere o ventilador na presença de fumos explosivos e/ou inflamáveis.

Não coloque o ventilador ou qualquer peça perto de chamas abertas, de um fogão ou de outro aparelho de aquecimento.

Não utilize o ventilador com o cabo de alimentação ou a ficha danificados ou se o produto avariar ou cair e ficar de algum modo danificado.

Evite o contacto com peças móveis do ventilador.

A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode ser perigosa.

Coloque o ventilador sobre uma superfície seca e nivelada.

Não pendure ou instale o ventilador na parede ou no teto.

Não opere o ventilador se a sua armação estiver danificada.

Um ajuste solto entre a saída CA (conector fixo) e a ficha pode levar ao sobreaquecimento e à deformação da ficha. Caso a tomada que pretende utilizar esteja solta ou desgastada, entre em contacto um electricista qualificado para que este a substitua.

Utilize o aparelho apenas numa fonte de alimentação que corresponda à indicada na etiqueta de classificação da unidade.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, pelo fornecedor de serviços ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento apenas se se encontrarem sob supervisão ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho, que lhes permitam compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

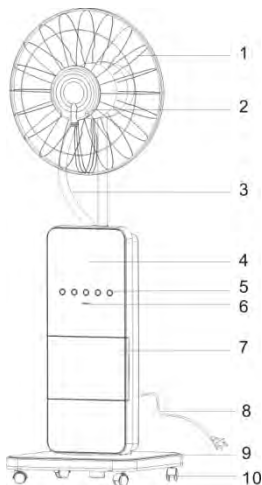
PRINCIPAIS DADOS TÉCNICOS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Modelo n.º:	VP-16 (SW-16)
Tensão nominal:	220V – 240V~
Frequência nominal:	50Hz
Potência de entrada:	100 W
Classe de proteção	I
Capacidade máxima de nebulização:	200 ml / h
Tamanho da pá:	400 mm
Capacidade do tanque de água:	1500 ml

IDENTIFICAÇÃO / MONTAGEM DAS PEÇAS

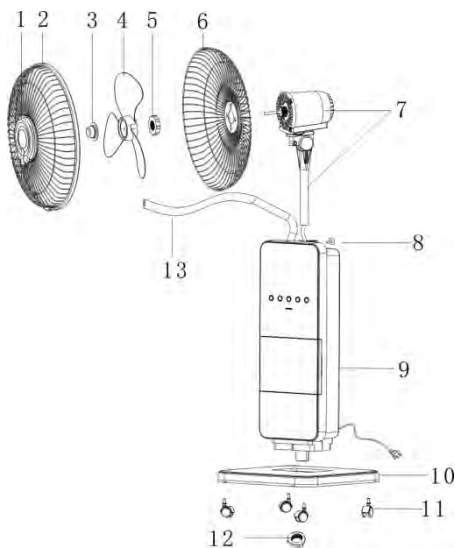
1) Identificação das peças

ÍNDICE	NOME DA PEÇA
[1]	: Grade do ventilador
[2]	: Placa de saída de neblina
[3]	: Tubo de nebulização
[4]	: Painel de visualização
[5]	: Botão principal
[6]	: Saída do ionizador
[7]	: Painel do depósito de água
[8]	: Cabo de alimentação
[9]	: Base
[10]	: Roda(s)



2) Montagem do ventilador

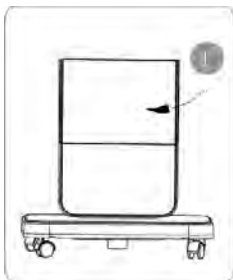
ÍNDICE	NOME DA PEÇA
[1]	: Placa de saída de neblina
[2]	: Grade frontal do ventilador
[3]	: Capa da pá
[4]	: Pá do ventilador
[5]	: Porca de montagem da grade
[6]	: Grade posterior do ventilador
[7]	: Conjunto do motor
[8]	: Parafuso de fixação
[9]	: Corpo do ventilador
[10]	: Base
[11]	: Roda(s)
[12]	: Porca da base
[13]	: Tubo de nebulização



Como proceder à montagem:

1. Fixe as 6 rodas nos seus respetivos orifícios na base.
2. Instale o corpo do ventilador na base e aperte a porca da base.
3. Insira a proteção traseira no motor e faça incidir as 3 hastes no lado frontal do motor com os 3 furos da proteção traseira. Aperte a proteção traseira firmemente girando a porca de montagem da proteção no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Insira a pá no eixo e certifique-se de que o pino entra na fenda da pá. Aperte-a girando a capa da pá no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
5. Faça coincidir a grade frontal na posição vertical com a grade posterior e fixe-as devidamente. Certifique-se de que estão ligadas pelo lado de cima.
6. Fixe o tubo de plástico à placa de nevoeiro frontal e à extremidade do tubo e, em seguida, conclua a montagem.

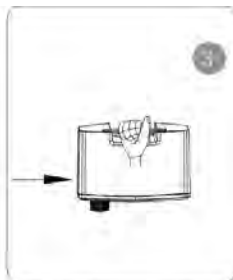
3) Montagem do depósito



Abra o painel do depósito de água



Levante o depósito por igual



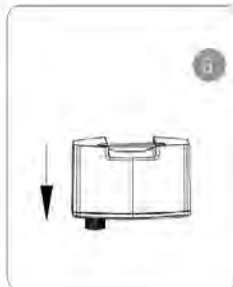
Remova o depósito por igual



Mantenha o depósito virado para cima



Desaperte a tampa e adicione água

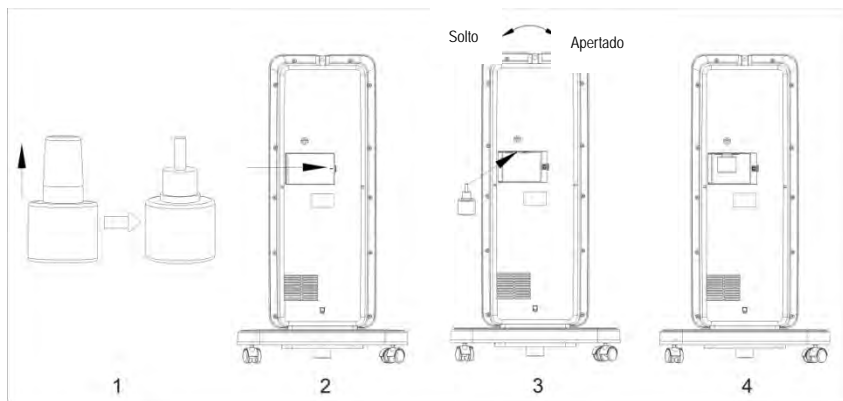


Aperte bem a tampa e volte a colocar o depósito no ventilador. Feche o painel.

Nota: Utilize apenas água limpa da torneira ou água purificada para garantir uma maior vida útil do produto.

3) Montagem de repelente de mosquitos

Por favor, instale o repelente de mosquitos seguindo as instruções abaixo:



1. Desparafuse a tampa do frasco de repelente de mosquitos.
2. Pressione o painel na parte posterior do corpo para o abrir.
3. Coloque o frasco de repelente de mosquitos dentro do orifício e aperte girando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Feche o painel.

Atenção:

1. Desconecte o aparelho da tomada antes de substituir a água repelente de mosquitos. Aguarde 10 minutos antes de a substituir, de modo a evitar queimaduras ou choques elétricos.
2. Não toque no aquecedor com as mãos molhadas, nem lhe toque ou insira objetos durante a operação.
3. Uma garrafa de água repelente de mosquitos pode ser utilizada durante 30 dias (8 horas por noite). Se precisar de mais, compre sempre o mesmo tipo de água repelente de mosquitos (a água repelente de mosquitos é um produto único. Por favor manipule-o adequadamente após a utilização).
4. Por favor, não cubra a ventilação do aquecedor com nenhum dos elementos e

certifique-se de que não está coberto com nenhuma cortina, lençol de cama, etc.

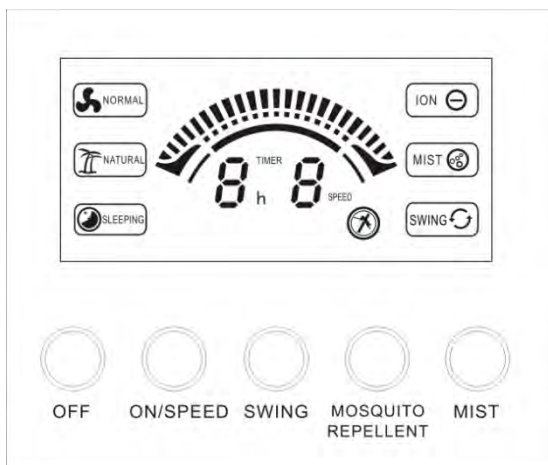
5. Não deixe que a água repelente de mosquitos entre em contacto com os olhos e não a ingira. Lave as mãos após a utilização (se entrar acidentalmente em contacto com os olhos, lave com água limpa e procure cuidados médicos imediatamente. Em caso de ingestão, não induza o vómito e procure imediatamente cuidados médicos).

6. Se tiver uma reação alérgica, procure imediatamente o auxílio de um médico.

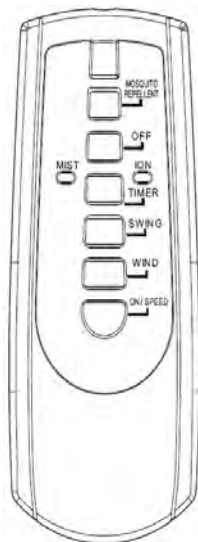
OPERAÇÃO

- Por favor, certifique-se de que a unidade se encontra na posição (OFF) antes de a ligar à tomada de alimentação.
- Coloque a unidade sobre uma superfície firme e nivelada.
- Evite sobrecarregar o circuito e não ligue outros produtos de alta potência à mesma tomada.

Ecrã de visualização & Painel de controlo



Telecomando



Descrição das Funções

- OFF:** Pressione este botão para desligar o ventilador.
- SPEED:** Pressione este botão para ligar o ventilador na velocidade 1, no Modo Normal.
Pressione novamente para alternar a velocidade do ventilador entre 1-2-3.
- SWING:** Pressione para iniciar/parar a oscilação do ventilador.
- REPELENTE DE MOSQUITOS:** Antes de ativar esta função, certifique-se de inseriu a garrafa de líquido repelente de mosquitos no orifício da armação posterior.
Pressione este botão para começar a evaporar o líquido e emitir um odor específico que repele os mosquitos.
Pressione novamente para parar esta função.
- MIST:** Pressione este botão para ligar/desligar o humidificador ultrassónico.
- TIMER:** Quando a unidade estiver em funcionamento, poderá definir o Timer [temporizador] para que o ventilador se desligue após o período especificado. Pressione este botão repetidamente para aumentar a definição do temporizador em intervalos de **1** hora (até um máximo de **9** horas), conforme indicado no ecrã LED. Após 5 segundos, o temporizador ativa-se. Assim que o temporizador acabar, a unidade desliga-se.
- ION:** Pressione este botão para ativar/desativar a função de ionização (o ventilador deve estar em funcionamento para que a Ionização funcione).
A ativação do ionizador contribuirá para a purificação do ar na respetiva divisão.
- WIND:** Pressione para selecionar o modo Normal, o modo Natural Breeze [brisa natural] ou o modo Sleep [dormir] (conforme indicado no ecrã LED).
Modo NORMAL: O ventilador funciona à velocidade selecionada, premindo o botão « ON/ SPEED/ OFF ».
Modo NATURAL BREEZE: A velocidade de ventilação varia automaticamente para simular uma brisa*.
Modo SLEEP: A velocidade do ventilador varia automaticamente para a utilização durante o sono*.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Antes de proceder à limpeza da unidade, desligue-a da fonte de alimentação e espere que arrefeça.

Para limpar a unidade utilize um pano macio e remova quaisquer vestígios de pó.

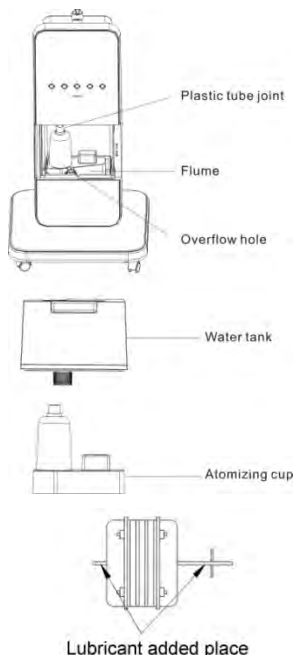
Por favor, limpe o depósito de água de duas em duas ou de três em três semanas e limpe o canal semanalmente.

Por favor, retire o depósito de água para o limpar e puxe o tubo de plástico para fora do dispositivo de nebulização. Em seguida, retire lentamente o dispositivo de nebulização e o depósito de água.

Use um pano seco para limpar o dispositivo de nebulização ou um detergente suave caso o mesmo contenha vestígios de água mineral.

Após a limpeza, deverá adicionar algumas gotas de lubrificante ao eixo do motor, de modo a prolongar a vida útil do motor.

Se não utilizar a unidade durante um período prolongado, mantenha-a num local fresco e seco.



Detergente especial para o humidificador ultrassónico

Função: Este detergente especial é usado para limpar o transdutor ultrassónico no canal. É utilizado para remover quaisquer depósitos calcários provocados pela água e garantir ao humidificador um melhor desempenho e uma vida útil prolongada.

Utilização: Coloque 2-3 gotas no transdutor ultrassónico e aguarde 1

minuto. Em seguida, esfregue com uma escova, lave suavemente com água limpa e seque com um pano limpo e macio.

Advertências: Não deixe o detergente salpicar sobre a sua pele e roupa ou entrar em contacto com a boca e os olhos. Se mesmo assim acontecer, lave imediatamente com água limpa.

Mantenha o detergente longe da luz solar direta e de fontes de calor e fora do alcance das crianças.

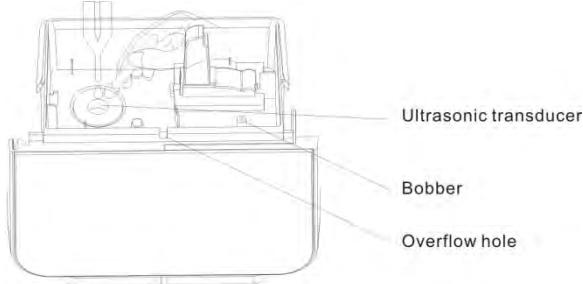


Figure of cleaning ultrasonic transducer

MANUTENÇÃO

Recorra apenas a técnicos qualificados para procederem à reparação do produto.

Este produto elétrico cumpre todos os requisitos de segurança relevantes. Qualquer tarefa de reparação deve ser realizada apenas por pessoas qualificadas que utilizem peças sobresselentes originais. Caso contrário, poderá dar-se origem a situações de perigo considerável para o utilizador.

Caso necessite de serviços de pós-venda, entre, por favor, em contacto com a loja onde comprou o produto.

VENTILATEUR NEBULISEUR ULTRASONIQUE

MOD. VP-16

FRANÇAIS

LISEZ ET ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être prises pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure.

Utilisez ce ventilateur uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Ce produit est destiné à un usage domestique **UNIQUEMENT** et non à un usage commercial, industriel ou extérieur.

Pour vous protéger contre les chocs électriques : ne placez pas le ventilateur sur le rebord de la fenêtre, ne plongez pas l'appareil, la prise ou le cordon dans l'eau et ne vaporisez pas de liquide.

Pour réduire le risque de choc, cette fiche est destinée à s'adapter à la prise de courant. Si la fiche ne s'adapte pas complètement à la prise, inversez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié. N'essayez pas de neutraliser ce dispositif de sécurité.

Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

Éteignez le ventilateur et débranchez-le de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, lorsqu'il est déplacé d'un endroit à un autre et avant de le nettoyer.

Pour débrancher le ventilateur, il faut d'abord éteindre l'appareil, saisir la fiche et la retirer de la prise murale. Ne tirez jamais la fiche par le cordon.

Ne faites pas fonctionner le ventilateur en présence de fumées explosives et/ou inflammables.

Ne placez pas le ventilateur ni aucune pièce à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un autre appareil de chauffage.

Ne faites pas fonctionner le ventilateur avec un cordon ou une fiche endommagés, ou si le produit fonctionne mal, ou s'il est tombé et a été endommagé de quelque manière que ce soit.

Évitez tout contact avec les pièces mobiles du ventilateur.

L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut être dangereuse.

Placez le ventilateur sur une surface plane et sèche.

Ne pas accrocher ou monter le ventilateur sur un mur ou un plafond.

Ne pas faire fonctionner le ventilateur si son boîtier est endommagé.

Un mauvais ajustement entre la prise de courant alternatif (réceptacle) et la fiche peut provoquer une surchauffe et une distorsion de la fiche. Contactez un électricien qualifié pour remplacer une prise de courant endommagée ou usée.

Utilisez uniquement une alimentation électrique qui correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

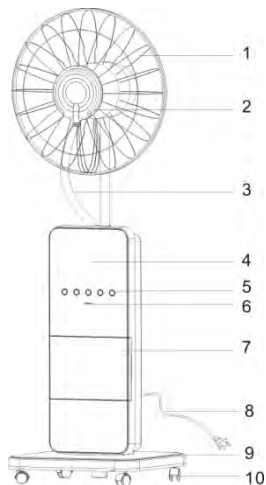
PRINCIPALES DONNÉES TECHNIQUES

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Modèle no.:	VP-16 (SW-16)
Tension nominale:	220V - 240V~
Fréquence nominale:	50Hz
Puissance d'entrée :	100 W
Classe de protection :	II
Capacité maximale de brumisation :	200 ml /h
Taille de l'hélice:	400 mm
Capacité du réservoir d'eau :	1500 ml

IDENTIFICATION/ASSEMBLAGE DE PIÈCES

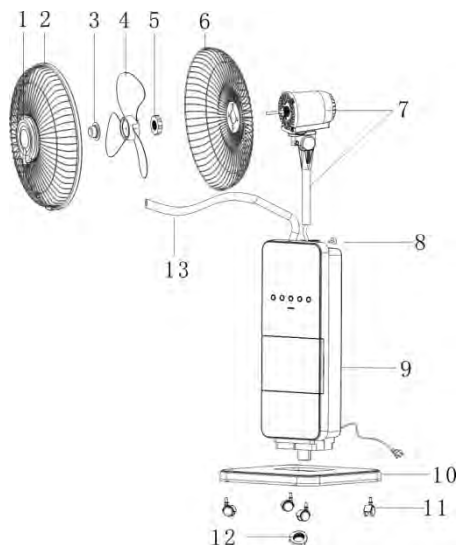
1) Identification des pièces

INDEX	NOM PART
[1]	: Grille de ventilateur
[2]	: Sortie de brume
[3]	: Tube de brume
[4]	: Panneau d'affichage
[5]	: Bouton clé
[6]	: Sortie Ionizer
[7]	: Panneau de réservoir d'eau
[8]	: Cordon d'alimentation
[9]	: Base
[10]	: Roue(s)



2) Assemblage de ventilateur

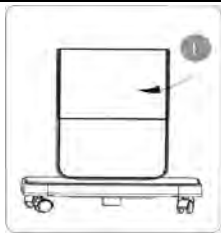
INDEX	NOM PART
[1]	: Plat de sortie de brume
[2]	: Grille avant de ventilateur
[3]	: Capuchon de l'hélice
[4]	: Hélice de ventilateur
[5]	: Écrou de montage de grille
[6]	: Grille arrière de ventilateur
[7]	: Ensemble moteur
[8]	Vis
[9]	: Corps de ventilateur
[10]	: Base
[11]	: Roue(s)
[12]	: Écrou de base
[13]	: Tube de brume



Comment assembler:

1. Fixez les 6 roues dans leurs trous de base.
2. Installez le corps du ventilateur sur la base, et fixez l'écrou de la base.
3. Insérez la protection arrière dans le moteur et faites correspondre 3 tiges sur le côté avant du moteur à 3 trous de la protection arrière, et fixez la protection arrière fermement en tournant l'écrou de montage de la protection dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Insérez l'hélice dans l'arbre et assurez-vous que la goupille pénètre dans la fente de l'hélice et serrez l'hélice en utilisant le capuchon de l'hélice en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Fixez la garde avant en position verticale sur la garde arrière, et attachez-la correctement. Veillez à ce qu'ils soient reliés par le côté supérieur.
6. Fixez le tube en plastique dans la plaque du brumisateur avant et le joint du tube, puis terminez l'assemblage.

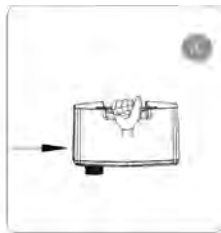
3) Assemblage de réservoir



Ouvrez le panneau du réservoir d'eau



Soulevez le réservoir d'eau à plat.



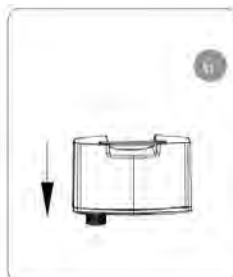
Videz doucement le réservoir



Placez le réservoir sur sa base dans



Ouvrez le réservoir et remplissez-le.

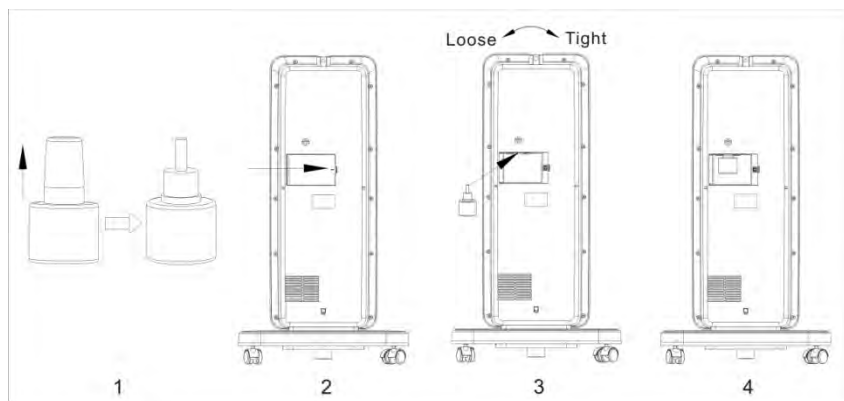


Refermez le réservoir, placez-le l'appareil et refermez le panneau.

Remarque : N'utilisez que de l'eau propre du robinet ou de l'eau purifiée pour assurer une plus longue durée de vie du produit.

3) Assemblage répulsif de moustique

Veillez assembler correctement le répulsif contre les moustiques comme ci-dessous:



1. Dévissez le bouchon de la bouteille de répulsif anti-moustique.
2. Appuyez sur le panneau situé à l'arrière du corps pour l'ouvrir.
3. Mettez la bouteille de répulsif anti-moustique dans son trou, puis serrez en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Fermez le panneau.

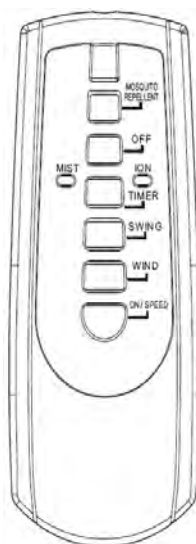
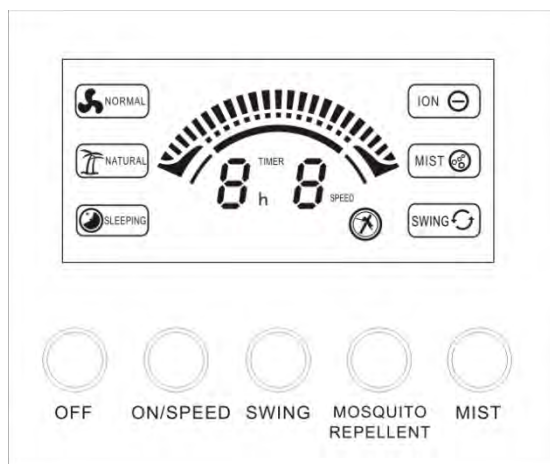
Attention:

1. Coupez le courant lorsque vous remplacez l'eau anti-moustique, attendez 10 minutes puis remplacez-la afin d'éviter les brûlures ou les chocs électriques.
2. Ne touchez pas le chauffage avec les mains mouillées, lorsque le chauffage fonctionne, ne touchez pas et n'insérez pas d'objet.
3. Une bouteille d'eau anti-moustique peut être utilisée pendant 30 jours (8 heures par nuit). Veuillez acheter le même type d'eau anti-moustique si vous devez la remplacer. (L'eau anti-moustique est un produit unique, veuillez la manipuler correctement après usage).
4. Ne couvrez pas la bouche d'aération du chauffage avec un quelconque article, et assurez-vous qu'elle n'est pas recouverte par un rideau, un drap de lit.
5. Ne pas mettre l'eau anti-moustiques en contact avec les yeux et se laver les mains après utilisation. (En cas de contact accidentel avec les yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Si vous l'avez ingéré, ne provoquez pas de vomissements, consultez immédiatement un médecin).
6. Si vous êtes allergique, l'utilisation de toute réaction indésirable doit être suivie d'un traitement médical.

OPÉRATION

- Veuillez-vous assurer que l'appareil est en position (OFF) avant de le brancher sur la prise de courant.
- Placez l'appareil sur une surface plane et ferme.
- Évitez de surcharger le circuit en ne branchant pas d'autres produits à haute puissance dans la même prise de courant..

Écran d'affichage et panneau de commande Commande à distance



	<u>Description de la fonction</u>
Off	Appuyez sur ce bouton pour éteindre le ventilateur
On/Vitesse:	Appuyez sur ce bouton pour démarrer le ventilateur à la vitesse 1 en mode normal. Appuyez à nouveau pour changer la vitesse du ventilateur de 1-2-3.
Oscillation:	Appuyez sur pour démarrer/arrêter Fan Oscillation.
Répulsif moustique:	Avant de remplir cette fonction, assurez-vous que la bouteille de liquide anti-moustique se trouve bien dans le trou du boîtier arrière. Appuyez sur ce bouton pour commencer à faire évaporer le liquide, et à émettre une odeur distincte qui repousse les moustiques. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter cette fonction.
Brumisateur	Appuyez sur ce bouton pour activer/éteindre l'humidificateur ultrasonique.
Timer:	Lorsque l'appareil est utilisé, vous pouvez régler le Timer pour éteindre le ventilateur après l'heure spécifiée. Appuyez sur ce bouton à plusieurs reprises pour augmenter le réglage du Timer heure par heure (jusqu'à un maximum de 9 heures) comme indiqué sur l'écran LED. Au bout de 5 secondes, le décompte commence. Une fois que le Timer est terminé, l'appareil s'éteint.
Ion:	Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver la fonction Ionizer (le ventilateur doit fonctionner pour que l'ionisation fonctionne). Lorsque l'ioniseur est allumé, il aidera à la purification de l'air de la pièce.
Ventilateur:	Appuyez sur pour sélectionner le mode normal, le mode brise naturelle ou le mode veille (tel qu'indiqué sur l'écran LED). Mode NORMAL : Le ventilateur fonctionne à la vitesse sélectionnée avec le bouton « ON/SPEED/OFF ». Mode BRISE NATURELLE : La vitesse du ventilateur varie

automatiquement pour simuler une brise*.

Mode SLEEP : La vitesse du ventilateur varie automatiquement pour une utilisation pendant le sommeil*.

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le, débranchez-le du secteur et attendez qu'il refroidisse.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux pour essuyer la poussière.

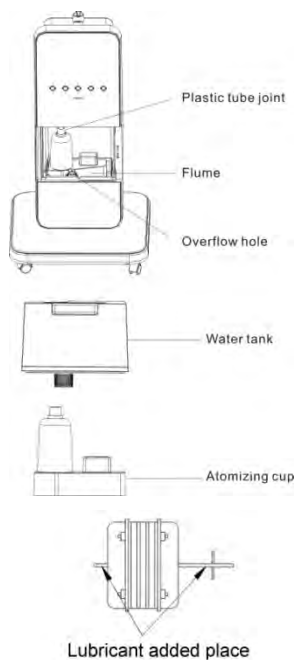
Veillez nettoyer le réservoir d'eau toutes les deux ou trois semaines, et nettoyer le canal toutes les semaines.

Veillez retirer le réservoir d'eau lors de son nettoyage, et tirez correctement le tube en plastique hors du brouillard. Ensuite, retirez lentement la machine à brouillard et le réservoir d'eau..

Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le brumisateur ou utilisez un détergent doux pour nettoyer le brumisateur s'il contient des résidus d'eau minérale.

Après le nettoyage, ajoutez quelques gouttes de lubrifiant sur l'arbre du moteur pour prolonger sa durée de vie.

Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.



Détergent spécial pour humidificateur ultrasonique

Fonction : Ce détergent spécial est utilisé pour nettoyer le transducteur ultrasonique dans le canal. Il peut éliminer les fourrures d'eau pour assurer une meilleure performance et une plus longue durée de vie de l'humidificateur.

Utilisation : Mettez 2 à 3 gouttes sur le transducteur ultrasonique, attendez 1 minute, frottez avec la brosse, rincez doucement avec l'eau propre, puis utilisez un

chiffon propre et doux pour le sécher.

Avvertissements: Ne laissez pas le détergent éclabousser votre peau et vos vêtements, ni votre bouche et vos yeux. Si cela se produit, rincer immédiatement à l'eau propre.

Gardez ce détergent à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur et hors de portée des enfants.

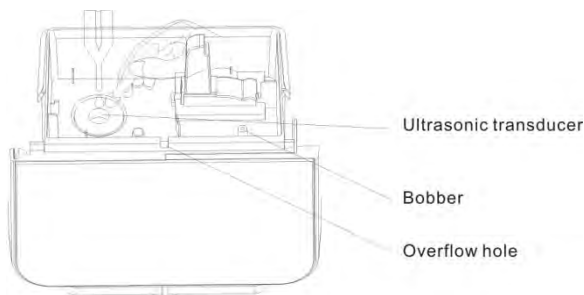


Figure of cleaning ultrasonic transducer

ENTRETIEN

Faites réparer votre produit par une personne qualifiée.

Ce produit électrique est conforme aux exigences de sécurité applicables. Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine, sinon cela peut entraîner un danger considérable pour l'utilisateur.

Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le produit pour les services après-vente éventuels.

FRANCE



LIGNE PLUS S.A.

Synergie Park 15, rue pierre et Marie Curie
59260 LEZENNES
Fax: 03.28.800.414
E-mail: sav@ligne-plus.com
WEB: www.ligne-plus.com

ITALIA



TECNO AIR SYSTEM s.r.l

Azienda con gestione della qualità certificato Iso
9001:2015 da Tuv Reinhand
Tel. 0423948800 Fax. 0423948821
Via Piovega 10 31017
Pieve del Grappa (TV) Italy
www.tecnoairsystem.it – info@tecnoairsystem.it

SPAGNA



LINEA PLUS

Synergie Park 15, rue pierre et Marie Curie
59260 LEZENNES
Fax: 03.28.800.414
E-mail: sav@ligne-plus.com
WEB: www.ligne-plus.com

EUROPE



ESSEGE S.A.

Chaussée de Waterloo, 1589 D
1180 BRUXELLES, BELGIUM
Tèl: (02) 375.16.80
Fax: (02) 375.07.28
E-mail: info@essege.com